

## (12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
25. September 2003 (25.09.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 03/078128 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B29C 44/12, 44/04

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): JOHNSON CONTROLS INTERIORS GMBH & CO. KG [DE/DE]; Konsumstrasse 45, 42285 Wuppertal (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP03/02671

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum: 14. März 2003 (14.03.2003)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): WOLFFE, Martin [DE/DE]; Felderbachstrasse 119A, 45529 Hattingen (DE). BUDDE, Birgit [DE/DE]; Solinger Strasse 95, 42857 Remscheid (DE). JÜRSS, Detlef, Walter [DE/DE]; Brüsseler Ring 33, 52074 Aachen (DE). BRÜCKNER, Hubert [DE/DE]; Mahnert 5, 40699 Erkrath (DE). WELLER, Heinz, Dieter [DE/DE]; Reichstrasse 4, 47804 Krefeld (DE). WERNER, Johann-Georg [DE/DE]; Lisenkamp 12, 59071 Hamm (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
102 11 683.0 15. März 2002 (15.03.2002) DE

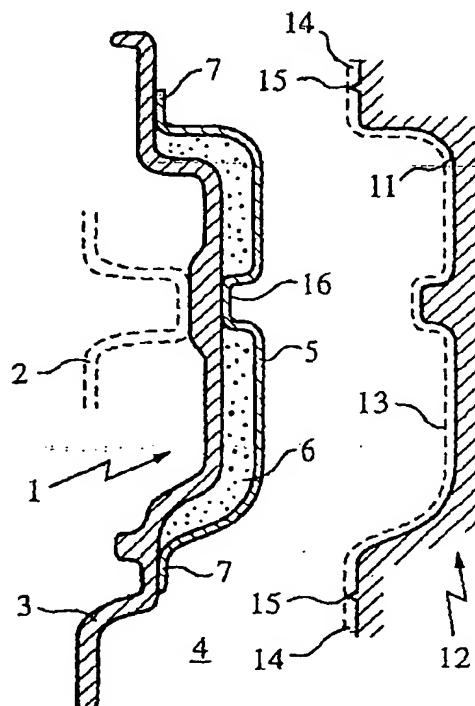
[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: PANEL ELEMENT, PARTICULARLY FOR A MOTOR VEHICLE, AND METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF

(54) Bezeichnung: VERKLEIDUNGSTEIL, INSbesondere FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG, UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG



WO 03/078128 A1



(57) Abstract: Disclosed is a method for producing a panel element (1), according to which the intermediate space between a planar decorating material (5) and a support (3) is filled with foam. According to the inventive method, the decorating material (5) is pressed in a sealing manner onto the inward-facing surface of the support (3) during foaming so as to encompass the area that is to be filled with foam. In order to be able to evacuate the air that is displaced during foaming through the structure of the support (3), which is foam-tight but not gas-tight, at least in some areas thereof, the support (3) can be made partly gas-tight by locally sealing an initially gas-permeable raw part before being fed to the foaming tool. The invention also relates to a panel element that is produced according to the inventive method.

(57) Zusammenfassung: Bei einem Verfahren zur Herstellung eines Verkleidungsteils (1) wird der Zwischenraum zwischen einem flächigen Dekormaterial (5) und einem Träger (3) ausgeschäumt. Erfindungsgemäß ist vorgesehen, dass das Dekormaterial (5) beim Schäumen um den auszuschäumenden Bereich herum umlaufend dichtend auf die innenraumseitige Oberfläche des Trägers (3) gepresst wird. Dabei kann die Abführung der beim Schäumen zu verdrängenden Luft durch die zwar schaumdichte, jedoch zumindest bereichsweise nicht gasdichte Struktur des Trägers (3) erfolgen. Hierzu kann der Träger (3) durch lokales Verdichten eines an sich gasdurchlässigen Rohteils vor dem Einlegen in das Schäumwerkzeug bereichsweise gasgedichtet werden. Die Erfindung betrifft weiter ein nach dem Verfahren herstellbares Verkleidungsteil.



(74) **Anwalt:** HEMMELMANN, Klaus; Johnson Controls GmbH, Industriestrasse 20-30, 51399 Burscheid (DE).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

(81) **Bestimmungsstaaten (national):** CN, JP, US.

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(84) **Bestimmungsstaaten (regional):** europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).